FORM OF ORDER SHEET --

Court of	<i>, ,</i> .	· 5521		 . :	. :			
	,	٠.	-	 •				_
Case No				 -	,	605/	2023	

	Case	No605/ 2023
S.No.	Date of order proceedings	Order or other proceedings with signature of judge
1	2	3
1-	20/03/2023	The appeal of Mr. Wali Muhammad resubmitted
		today by Syed Roman Shah Advocate. It is fixed for
	· ·	preliminary hearing before Single Bench at Peshawar
		on Parcha Peshi is given to appellant/counsel for the
	٠ ,	date fixed.
,		
		By the order of Chairman
		4504
,	·	REGISTRAR (u
	,	
,		
:		
-	•	

The appeal of Mr. Wali Muhammad son of Dasht Noor r/o Mohallah Khadi Khel Tehsil and Distt. Karak received today i.e. on 02,01.2023 is incomplete on the following score which is returned to the counsel for the appellant for completion and resubmission within 15 days.

Landing to the second of the second s

- 1- Page no.8, 14, 15, 16 and 55 of the appeal are illegible which may be replaced by legible/better one.
- 2- Copies of departmental appeal and its rejection order are not attached with the appeal which may be placed on it.
- 3- Copy of order/Judgment of Peshawar High Court passed in Writ Petition filed by the appellant mentioned in the memo of appeal is not attached with the appeal.
- 4- Affidavit be got attested by the Oath Commissioner.

No. <u>62</u> /S.T, Dt. <u>5/1</u> /2023.

REGISTRAR
SERVICE TRIBUNAL
KHYBER PAKHTUNKHWA
PESHAWAR.

Syed Roman Shah Adv. Pesh.

Hote:

Page No. 8 is very much legible

Perused, while Pages No. 14, 15, 16

are replaced with regible Pages,

Page No 55 being irrelavant wis

replaced with the departmental appear

Paled on 15/12/2022, the Stability periods

Paled on 15/12/2022, the Stability periods

of which is expired now, hence this appeal -> As to object. 3, Separate order at Poye Noe. 5'1 to 53 is attached. -) Altested Joon oath commissioner hence re-Subon; thed you just the N/A 20/03/2023.

BEFORE THE SERVICE TRIBUNAL KHYBER PAKHTUNKHWA PESHAWAR

		1.5	
Service Appeal	No.	600	/2023

Dated: 2/ /12/2022

Wali Muhammad Appellant

Versus

Government of Khyber Pakhtunkhwa and othersRespondents

INDEX

S.No.	Description of Documents	Annex	Pages
1.	Memo of appeal with affidavit		1-5:
2.	Address of the parties		6
3.	Application for interim relief		7
4.	Copy of appointment letter	A	8
5.	Copy of the Levies KP ACT 2019	В	9.12
6.	Notification No 4476/GB Dated 29/05/2019	С	13 - 13A
7.	Notification dated 22/03/2021	D	14-16
9.	Copy of Amended Notification Dated	E	
	21/10/2021		17-18
10.	Copy of Judgment Dated 29/11/2022	F	19-48
11.	Copies of other relevant documents		49-55
12.	Wakaltnama		56

Appellant

Through

Syed Roman Shah Advocate high Court

Mob No. 0333-9918830

BEFORE THE SERVICE TRIBUNAL KHYBER PAKHTUNKHWA PESHAWAR

Service Appeal No. 605 /2023

Versus

- Government of Khyber Pakhtunkhwa through Sècretary, Home and Tribal Affairs Civil Secretariat, Peshawar.
- 2. Provincial Police officer /Inspector General of Police, Khyber Pakhtunkhwa, Peshawar
- 3. Regional Police Officer Kohat region Khyber Pakhtunkhwa

APPEAL UNDER SECTION 4 OF SERVICE TRIBUNAL ACT, 1974
AGAINST THE NOTIFICATION DATED 22/03/2021, AND AGINST THE
AMENDED NOTIFICATION NO.SO(POLICE-II)/HD/13/2020/MKD/LEVIES DATED 21-10-2021 WHERBY THE RETIRING
AGE FOR THE APPELLANT HAS BEEN REDUCED TO 25 YEARS OF
SERVICE OR 42 YEARS AND FURTHER 45 YEARS OF AGE
WHICHEVERE IS EARLIER FROM THE AGE OF SUPERNUATION 60
YEARS.

PRAYER

On accepting this service appeal, the impugned notification Dated 22/03/2021 and the amended notification dated 21/10/2021 may graciously be set aside by declaring it illegal, unlawful, without authority, based on mala fide, void abinatio and thus not sustainable in the eyes of law.

Respectfully Sheweth;

1. That the petitioner was appointed on 22/04/2010 as levy Sepoy BPS-5 in District Karak. (Copy of appointment letter is attach as Annexure "A")

- 2. That initially the service of the appellant was established and controlled under the Federal levies force regulations, 2012.
 - 3. That after Constitutional (Twenty- fifth Amendment) Act, 2018 (Act No.XXXVII of 2018) FATA has been merged in the province of Khyber Pakhtunkhwa the Provincial Assembly of Khyber Pakhtunkhwa passed a special Act for the Levies Force called Khyber Pakhtunkhwa Levies Act, 2019 (Amended) wherein in section 09 of the said act services of the levies force have been absorbed in Khyber Pakhtunkhwa Police. (Copy of the KP Levies Act 2019 is annexed as Annexure- B).
- 4. That bare reading of the section 09(2) of the abid Act Federal Levies Force Regulation 2012 will be applicable upon the Federal Levies Force until the Provincial government will absorb the Federal Levies into police department, hence, in the light of said act, the respondent No. 2 vide Notification No. 4476/GB dated Peshawar 29/05/2019 absorbed the services of appellant and all the levies force into Police Department. (Notification 4476/GB is attached as Annexure-C).
- 5. That in spite of the fact that the appellant service has been absorbed in Khyber Pakhtunkhwa Police, the respondent department issued impugned notification Federal levies force (Amended rules 2013), No. SO/Police-III/HD/MKD/Levies/Misc:/2020 Peshawar dated 22/03/2021, whereby it was stated that all levy personal shall retire on completion of 25 years services or 42 years of age whichever is earlier. (Notification dated 22/03/2021 is attached as annexure-D).
 - 6. That, it is pertinent to mention here that respondent issued another Notification bearing No. SO/Police/-II/HD1-3/Federal Levies 2021, Dated 21/10/2021 amending the first notification by increasing the age of retirement from 42 to 45. (Copy of the Notification Dated 21/10/2021 is attached as Annexure-E).
- 7. That feeling aggrieved from the action and an-action of the respondents appellant alongwith other colleagues not only of District Karak but from all over the province challenged the above mentioned notifications in various Writ Petitions Before the Worthy Peshawar High Court Peshawar, and as the crucial and important question was that whether appellants

comes under the definition of Civil Servant or otherwise, a Lager Bench was constituted and the Larger Bench of the High Court vide order dated 29/11/2022 decided the case in the following manner, (The relevant portion of the said Judgment is re-produced Below);

"In view thereof, the status of the petitioners has been declared as that of civil servants and the matter in question revolve around the term and; conditions of their service which does fall outside the jurisdiction of this court given the baring provision of Article 212 of the Constitution and as such instant petitions are dismissed; being not maintainable. However, the petitioners may approach the worthy Service Tribunal for the redressal of their grievances if so advised. Albeit, earlier the status of petitioners being civil servants was not determined, therefore, the petitioners may avail the remedy of appeal within the statutory period of limitation commencing from the date of issuance of the certified copy of this judgment in terms of the judgment of august apex court case in Gul Raqib Khan's case 2018 SCMR 903." (Judgment is attached as Annexure-F)

8. That the petitioner was directed by worthy High Court Peshawar to approach this honorable Tribunal within a statutory period of One Month commencing from the date of issuance of the certified copy of the Judgment hence this Appeal on the followings amongst others grounds inter alia,

GROUNDS:

- a. That both the impugned notifications are illegal, unlawful, without authority, based on mala fide intention, against the natural justice, violative of the Constitution and Service Law and equally without jurisdiction, hence the same are liable to be set aside in the best interest of justice.
- b. That the petitioner has been absorbed in the Khyber Pakhtunkhwa police then as per law the government of Khyber Pakhtunkhwa home and Tribal Affairs has no right to frame/make any rules for the Levies Force, Hence the illegal notifications are liable to be set aside which was issued on abrupt manner.

- c. That once the services of the petitioner is absorbed in the Police then all the civil servants rules will be applicable to the petitioner, therefore the respondents are required to treat the petitioner as a civil servant.
- d. That according to absorption notification dated 29/05/2019 the necessary entries were made in the service record of the petitioner and the petitioner was upgraded to Police constable BPS-07, similarly the petitioner starting drawing his salary according to BPS-7 and also given arrears and risk allowance.
- e. That the petitioner is young and energetic civil servant and can efficiently perform his duty, and if these notifications remain in field the petitioner will get retired in young age which is against the basic principle of service, therefore these are liable to be set aside.
- f. That impugned illegal notifications are discriminatory in nature as other fellow civil servants will be retired after attaining superannuation while the petitioner will be stand retired at the age of 42 or 45 year, hence the notifications may please be declared illegal.
- g. That both the impugned notifications are against the constitution of Islamic Republic of Pakistan, 1973 similarly are liable to be declared as null and void.
- h. That the biasness of the respondents are very much obvious from the fact that while issuance of the impugned notifications the petitioner was neither heard nor even informed thus all the proceedings thereof are illegal and against the basic rules of the services.
- i. That now in august Peshawar High Court judgment it was categorically clarified that the petitioner are civil servants hence the petitioner is liable for all the benefits available to a civil servants hence the impugned notifications has no standings in the eye of law thus liable to be declared illegal and against the accrued rights of the petitioner.



- j. That while issuing the impugned notifications department did not bothered to take into consideration that the appellant is honest and dedicated official and left no stone unturned to discharge his duties.
- k. That the impugned notifications have been passed in violation of law and rules of disciplinary proceedings and principles of natural justice. The authority wrongly and malafidly based the impugned notifications without giving any reason whatsoever, therefore the impugned notifications & order are bad in law.
- 1. That the fundamental rights of the petitioner have been violated due to the issuance of the impugned notifications through which the services of the appellant was taken into high risk.

On accepting this service appeal, the impugned notification Dated 22/03/2021 and the amended notification dated 21/10/2021 may graciously be set aside by declaring it illegal, unlawful, without authority, based on mala fide, void abinatio and thus not sustainable in the eyes of law.

Any other relief not specifically prayed for but deems appropriate in the circumstances of the case may also be granted.

Through

Syed Roman Shah Advocate high Court

Dated: $\frac{2}{1/12/2022}$

Certified that as per instruction of my client no such appeal has been filed before this Hon'ble Forum.

Advocate

<u>AFFIDAVIT</u>

I, Wali Muhammad S/o Dasht Noor, R/o Muhalla Khadi Khel Tehsil & Karak, do hereby solemnly affirm and declare on Oath that the contents of the above appeal are true and correct to the best of my knowledge and belief and nothing has been kept secret from this Hon'ble Tribunal.

Deponent

(6)

BEFORE THE SERVICE TRIBUNAL KHYBER PAKHTUNKHWA PESHAWAR

Service Appeal No.	/2022	
Wali Muhammad	•••••	Appellant
	Versus	
Government of Khyber I	Pakhtunkhwa and oth	ersRespondents

ADDRESSES OF THE PARTIES

APPELLANT

Wali Muhammad S/o Dasht Noor, R/o Muhalla Khadi Khel Tehsil & Karak

RESPONDENTS

- 1. Government of Khyber Pakhtunkhwa through Secretary, Home and Tribal Affairs Civil Secretariat, Peshawar.
- 2. Inspector General of Police, Khyber Pakhtunkhwa, Peshawar
- 3. Regional Police Officer Kohat region Khyber Pakhtunkhwa
- 4. Deputy commissioner, Karak/Commandant levies force Karak

ىلىرلىر Appellant

Through

Syed Roman Shah Advocate high Court

Dated: 2/ /12/2022

BEFORE THE SERVICE TRIBUNAL KHYBER

PAKHTUNKHWA PESHAWAR

Service Appeal No.	/2022	
Wali Muhammad		Appellant
	Versus	

Government of Khyber Pakhtunkhwa and othersRespondents

Application for the suspension of impugned notifications dated 22/03/2021 and 21/10/2021, so that the appellant may please to continue their duty, till the final decision of the service appeal.

Respectfully sheweth,

- 1. That the appellant has filed the above mentioned appeal (the facts and grounds of which may please be treated as part and parcel of this application) in which the date has not been fixed
- 2. That the appellant has a good prima facie case and very much confident that the appeal may be allowed.
- 3. That the appellant is performing his duty the respondent department, if the status quo is not maintained the appellant will cause irreparable loss.
- 4. That the balance of convenience also lies in favor of the appellant.
- 5. That during the pendency of the Writ petition the Honorable Peshawar High court Peshawar was kind enough to suspended the impugned notifications; therefore this honorable tribunal is pleased to suspend the said notifications.

It is therefore most humbly prayed that upon acceptance of this application the impugned notifications may please be suspended and the appellant may please be continue his services till the final disposal of the case,

Through

Mallale Syed Roman Shah Advocate High Court

Applicant/appellant

0333-9918830



Ammendare-A

OFFICE OF THE DISTRICT COORDINATION OFFICER KARAK.

OFFICE ORDER.

<u>y</u>/__

Dated Karak the 2 3 /04/2010

No. 1/43 /EA/Levy. Mr Wali Muhammad s/o Dehshat Noor r/o Karak Tehsil and District Karak is hereby appointed as Levy Sepoy against the newly created post in Federal Levy Force Karak with immediate effect in the interest of public service under the following. terms & conditions:-

TERMS & CONDITIONS

- 1. The above appointment is purely on temporary basis and liable to termination without any notice.
- His services will be governed by such rules, regulations, orders, Acts and Ordinances promulgated by the Federal Govt: for that category of employees.

He shall not be entitled for pensionary benefits unless sanctioned by the Govt:.

He will have to produce Health & Age Certificate from authorized Medical Superintendent.

Endst: of Even No. & date:-

Copy forwarded to the:-

Commissioner Kohat Division Kohat.

- Deputy Secretary S &LK SAFRAN Divn. Govt. of Pakistan Islamabad.
- Section Officer, (FATA) Home & T. As Deptt. Peshawar.
- Disteit Accounts Officer, Karak.
- Individual concerned.

DISTRICT

Amesune B Act to provide for the maintenance of Khyber Pakhtunkhwa Levies Force and to enable its transition to Khyber Pakhtimichwa Police. WHEREASafter Constitution (Twenty-lifth Amendment) Act, 2018 (Act No.XXXVII. of 2018), the erstwhile Federally Administered Tribal Areas have been merged in the Province of the Khyber Pakhtankhwa saind Federal Levies Force established under the Federal Levies Force Regulation, 2012, working in the said areas, has lost its legal status for working in the murged districts and sub-divisions; AND WHEREAS it is in the best public interest to allow the Federal Levies Force to continue its functions in the increed districts and sub-divisions and to regulate and maintain it under the administrative control of the Government of Khyber Pakhtunkhwa; AND WHEREAS to achieve the objectives it is expedient to give legalistatus to the Federal Levies. Force in the merged districts and sub-divisions and to re-visit its institutional structure and functional assignment for effective discipline, butter performance and optimal utility It is hereby enneled as follows: Short title, application, extent and communicement; (1) This Actamov be called thenshybergeakhtinkhvertevievirheree witt 2019. (2) relialingply:local the members of Levius Forco. It shall extend to the districts and sub-divisions of the Province of Khyber Palchtunkhwa as provided in the Schedule. It shall come into force at once Definitions: -In this Act unless there is anything repugnant in the subject or context: Code means the Code of Criminal Procedure, 1898 (Act of Viol (a): 1898); "Commandant" incans the Commandant of the Levies Force; (b)~.. Department inches the Home and Tribel Allairs Department of (c) the Grivernment of Khyber Pakhtunkhiva; "Deputy Director General" means the Deputy Director General of (d) the Levies Force "Director: General" means the Director General of the Levies Zyd grah (e) Force means the Covernment of the Khyber **(I)** Pákhtűnkhwa:

- 'Levies Force" means the Federal Levies Force, established under the repeated regulation and re-constituted, regulated and maintained under this Act;
- "Police" means the Khyber Pakhtunkhwa Police;
- prescribed" means prescribed by rules; (i)·
- Provincial Police Officer" means the Provincial Police Officer of Khyber Pakhhinkhwa Police;
- "public agency" means any department of Government, attached department, public authority, commission or autonomous body. (k) setup under any statutory instrument, or public sector company or body corporate, owned, controlled or financed by Government;
- "repealed regulation" means the Federal Levies Force Regulation, 2012, repealed under section 15 of this Act:
- 'rules" mean rules made under this Act; and (m)
- "Schedule"means the Schedule appended to this Act.

Reconstitution and maintenance of Levies Force. -(1)On commencement of this Act, the Levies Force shall be re-constituted and maintained by Government in accordance with the provisions of this Act and shall be known as the Kliyber Pakhhinkhwa, Levies Force, consisting of-

- the Director General; (a)
- the Deputy Director General; (b)
- the Commandant; and all existing strength of members of the Levies Force working in the (c) merged districts and sub-divisions, as specified in the Schedule. (d)
- The Director General, Deputy Director General and the Commandant shall (2)be the officers of the Police.
- The District Police Officer shall be assigned the additional charge of the Commandant in the same district.
- The Regional Police Officer shall be assigned the additional charge of the Deputy Director General in their Police Region.
- The Deputy Director General, who shall be appointed by Government, in consultation with the Provincial Police Officer, in such manner and on such terms and conditions as may be prescribed.

Explanation: For the purpose of this section, Regional Police Officer and District Police Officer shall have the same meanings as are given to them, respectively, in the Khyber Pakhtunkhwa Police Act, 2017 (Khyber Pakhtunkhwa Act No.11 of 2017).

- Superintendence, administration and control of the Levies Force .- (1) The overall power of superintendence of the Levies Force shall vest in Government.
- The general administration and operational control of the Levies Force shall vest with the Director General to be exercised by him either directly or through the Commandant in the district.

- 5. Powers and duties of the Levies Force.—(1) Notwithstanding anything contained, in any other law for the time being in force, the Levies Force shall have the parallel policing powers as are assigned to the Police under the Code.
- (2) Without prejudice to the generality of the forgoing policing powers under sub-section (1), the Levies Force shall perform such institutional or organizational functions and duties as provided under the Khyber Pakhtunkhwa Police Act, 2017 (Khyber Pakhtunkhwa Act No.11 of 2017).
- 6. Liabilities of officers and members of the Levies Force.—(1) It shall be the duty of every member of the Levies Force to obey and execute all lawful orders and instructions, issued to him by the Commandan, or any other officer authorized by him in this behalf to issue such orders and instructions.
- (2) The Levies Force shall be an essential service and every member thereof shall be liable to sorve whenever he is required to serve by the Director General.
- 7. Constitution of Selection and Promotion Committees.—Government shall notify the Selection and Promotion Committees for recruitment and promotion of employees of the Levies Force.
- 8. Postings, transfers and distribution of the Levies Force.--(1) The Commandant shall be competent to post and transfer members of the Levies Force within the district.
- (3) The Director General shall be competent to post and transfer members of too Lavies Force from one district to another.
- (3) Subject to the decision of the Department, a sufficient number of members of the Levies. Force shall be placed at the disposal of the District Administration in performing its legally mandated functions.
- 9. Absorption.—(i) Notwithstanding anything, contained in any other law for the time being in force, the members of the Levies Force may be absorbed in the Police, subject to the procedure as may be determined by Government.
- (2) Until their absorption in the Police, the members of the Levies Force shall be governed by their existing terms and conditions of service under the Federal Levies Force (Amended) Service Rules, 2013.
- 10. Assistance and support to Government functionaries.—On the requisition of the District Administration, the Commandant shall provide assistance and support to the District Administration and Heads of all public agencies in the District, required for performing their official duties.
- 11. Power to make rules.—Government may make rules for carrying but the purposes of this Act.
- 12. Act to override other laws.---The provisions of this Act shall be in force notwithstanding anything repugnant or contrary contained in any other law for the time being in force.
- 13. Indemnity.—Except as otherwise expressly provided in this Act, no suit, prosecution or other legal proceedings shall be against any member of the Levies Force; Government or any other authority for anything which is done in good faith or intended to be done under this Act or the rules.

Explanation: The phrase "good faith" shall have the same meaning as given to it in section 52 of the Pakistan Penal Code, 1860 (Act No.XLV of 1860).

Spill Bull

- 14. Removal of difficulties.—If any difficulty arises in giving effect to any of the provisions of this Act, the Departmentmay actify a committee to take a decision not inconsistent with the provisions of this Act, as may appear to it to be necessary for the purpose of removing the difficulty.
- 15. Repeal and savings.—(1) The Federal Levies Force Regulation, 2012 and the Khyber Pakhtunkhwa Levies Force Ordinance, 2019 (Khyber Pakhtunkhwa Ordinance No.111 of 2019) are hereby repealed.
- (2) Notwithstanding the repeat of the Federal Levies Force Regulation 2012, under sub-section(1); the Federal Levies Force (Amended) Service Rules 2013 shall continue to remain in force and the terms and conditions of service of all the members of the Levies Force shall be governed thereunder until new rules are made under this Xet.
- (3) Anything done, action taken, rule made or notification or orders issued under the Khyber Pakhtunkhwa Levies Force Ordinance, 2019 (Chyber Pakhtunkhwa Ord. No. III of 2019), and the Federal Levies Force Regulation, 2012, shall be decimed valid and the same shall not be called in question in any Court of law:

SCHEDULE [see section-1(3)]

Part-A

		· F ·					
S:No.	District.				N	- 11	
1- 1 :	Bajaur.					- 1 · r	
7	Mohimund,	e. Vige	<u> </u>		<u></u>	l	
3.	Khyber				<u></u>	- <u>:</u> -	
4.	Orakzai			-	<u> </u>	!	
5.	Kurrum.		3.45	 : .	<u></u>		
6.	South-Wazir	istan. 🗀		<u></u> <u>-</u> -			-
7.	Nörth-Wazir	istan.					

Part-E

	,		
S.No:	Sub-Division.		
1 100	Hagnakhel in district Peshawar.		
}- 	Darra Adam Khel in district Kohal.		·
	Beltani in district Lakki Marwat.	<u></u>	
	Wazir in district Ettanu.	<u> </u>	
\ 	tandata in district ank.		
J	Darazinda in district Dera Ismail Khan.		
<u> </u>	Datazaida in dia	•	

BY ORDER OF MR. SPEAKER. PROVINCIAL ASSEMBLY OF KHYBER PAKHTUNKHWA.

(AMJAD ALI) Secretary

Provincial Assembly of Khyber Pakhtunkhwa

) Spile ali

्राम् अगाः विज्ञानाः अप्रमानिकारमञ्जूषे भूगानिकाः अप्रमानिकारमञ्जूषे । एश्वाकाः अप्रमानिकारमञ्जूषे । एश्वाकाः अप्रमानिकारमञ्जूषे

NOTAVARIAN

Courient ?5, and accounted the math.

na huguality is averlaterithing to the sale of the sal

-cooling printerious draws wind madhumfall, religible in problemationer than

Constante (1975-97)

induisands kraiva kai juniti juniti 188.8 <u>kangs</u> 1 inga yanad 2 induisand 2 induisand 2 induisand 3 in

्रामुद्रामा क्षेत्राम (मा.इ.स.) व्यक्तिकार्म (मा.इ.स.) (मा.इ.स.)

opongsag configuration, solding toongsgoodsanoop sersidary asa walkenta www.commonthe open tanda Mar <u>A chide areas</u> On or banderen't to the

- Зосканих Панинас Сюм, и Янгия Радовидими Раздамии;
- mendlentified redicted by the new regar region which studies bedding from second generation of a
- manifor
- 4. Att heads of Police, Elephar Paldimultiwa
- 5. PSO to 10P WhyberPublinshown Perkovan,
- 6. Registrar CPO.

, your level .

Tor Inspector General of Police. Pelyyber-Palahanlahiya, Peshiiwar. E

Scamiell valls ComSconies



Better Copy

Office of the Inspector General of Police Officer Khyber Paktunkhwa Peshawar.

Notification.

No: 4476/GB

Dated Peshawar 29/05/2019

The Provincial Police Officer Khyper Pakhtunkhwa is pleased to designate the following rank of levies and Hisadar Force for the purpose of their induction / absorption in Khyber Paktunkhwa with immediate effect

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
From Rank in Levies / hisadar	To Rank in Police
	Constable BPS07
	Constable A-1 BPS-07
Naik	Constable B-1 LHC BPS-07
Hawaldar	Head Constable BPS - 09
Naib Subidar	Assistant Inspector BPS -11
Subidar	Sub Inspector BPS-14
	Inspector BPS-16
	Sepoy Lince Naik Naik Hawaldar

Sd Muhammad Naeem Khan PSP Inspector General of Police Khyber Pakhtunkhwa

Copy forward to

- 1. Secretary Establishment Khyber Paktunkhwa Peshawar.
- 2. Secretary Finance Department Govt: of KP Peshawar.
- 3. Secretary Home & Trible Affair Department Govt: of KP Peshawar.
- 4. All head of police KPK
- 5 PSO to IGP KP Peshawar.
- 6. Registrar CPO.

Jan Bunde

Saddiq Baloch PSI
PSP AIG / Establishment
For Inspector General of Police KP
Peshawar

Annerwie-D



GOVERNMENT OF KHYBER PAKHTUNKHW HOME & TRIBAL AFFAIRS DEPARTMENT PESHAWAR

No. SC (Police-II) HD/MKO/Levien ///res. (2) Dated, Peshawar the 22-3-2021

he Depuly Commissioners.

Malakand

'S::::at

Usael Ir

.avier Th

Lippor Chitrai

Lower Chirel

Kohat R. ∰angu

9 : Karak 10 Lakki Marwal

11 Torghar

CHIEF WINISTER DIFFECTIVES RULES, 2013 PEDERAL LEVIES PROVINCIAL LEVIES RULES, : 015

fram directed to refer to the subject hoted above and to (coward harshill) Dear Sir, approved notification regarding simendiments in Federal Levies Rules, 2013 in compliance of the Provincial Cabinet Decision deted 24-02-2021, for further nacessary action with Intimation to this department, please.

Encis. As above:

Yours laithfully.

Deaphinent, Khybar. Section Officer (Cabinet). Administration Pakhtunkhwa with reference to the letter No. SOC(E&AD)/S-51/2021,

Section Officer (D/AB), Home Department, with reference to the latter. No. SO(D/AB)/HD/S-8/2020, dated 15-3-2021 in compliance of SO (Cabinet), Administration Department letter quoted above.

Assistant to the Commissioners of Malakand, Hazara, Kohal and

Bannu, for information please. District Accounts Officers, Malakand, Svim, Upper Dic. Upper Chitral, Lower Chitral, Kenat, Hangu, Karak, Lakid Marwal and Torghai

5. PS to the Secretary Home Department

6. PS to the Special Secretary-II, Home Department.

7. Mater File



To be substituted notification of even No & date.

HOME AND TRIBAL AFFAIRS DEPARTMENT

NOTIFICATION

Peshawar dated the 2:-1-2021

No. SO(Police-II)HD/MKD/Levies/Misc./2020 In exercise of conferred by Section-9 of the PATA Levies Force Regulation 2012, the Provincial Government of Khyber Pakhtunkhwails pleased to direct that in the PATA Feder Levies Force Service (Amended) Rules 2013, the following further amendments st be made, namely:-

Ainentlments

In the said rules:-

- 1. In Rule 4 sub-rule (1), the following shall be substituted, namely.
 - Commandant shall be the appointing authority for initial recruitment and promotion up to the rank of Subadar.

Provided that the appointing authority for purpose of promotion to the posts of Subedar Major and Superintendents shall be Secretary, Home Department...".

- 2. For Rule 17, the following shall be substituted namely;
 - "17. Retirement: All Levy; personnel shall retire as per Schedule-III and no extension in service after refrancial shall be granted".
- 3. For Schedule-III, the fellowing shall be substituted, namely:

"Schedule-III (see rule 17)

	44.5		Civalification for Promotion Longith of Service .
4.5	S. No.	Name of the Post / Rank	Acio
	3. 140.		
• •	. 1	l l	Court Vants of
. ' ;			On the basis of Seniority- Thirty Seven Years or
' i		Subedar Major (B 3-16))
1		()	1 Culti-itings and the state of the state of State of the
	:		
	:	1	in the state of th
			·);;
			By promotion, on the basis Thirty Five Years
		Subeday (BS-13)	. 100 1000 1000 100 100 100 100 100 100
	: 2	Pageday (op. 19)	
	•	i	- 1
			(Sixty years or say)
		1	namely (50%) Whichever's earlier
		•	1 11, 111, 10.0
	1.	j.	from amongst the
	ionah	-	Nahr Subedars
	t to An W	,	having intermediate
/	9.30	1	Interview and
$\neg \prime \prime \prime \prime \prime \prime $	جير) د ا	· ·	gua Iffication; and
17-51	9	,	
11/11/	سنميا .		46) Fith Percent (50%)
' /			iren amonast Naid
. / •		i.	MCII. Mindiana com
	1	i	Elfecare having
	ì	•	Secondary Gornoi
·	Ļ	•	2 16. ata
	•		- the basic Thirty Diss Engl
	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	Nain Subecar (ES-11)	
٠,,	13,	Water Griceous for	1 13 SPENIOLOGY CHANNEL 1 1 24 MAIN
	. !		the telloving manner, Services as Nain
		i	Sureco
		l l	(i) Fifty Percent (50%) from of age whichever is
	1		
1 1 1	·	1.	Wanter the Hawaldars earlier

qualification; and (ii) Fifty Percent (50%) from annonget (15 valdnis) Qualification for Promotion Thirty One years service or Three years hervice ns Hawaldar or Filly Dun Assie ol, ode'. whichever is earlier Twenty Mine years Service of Three years nervice as Naik or Forly Naik (BS-07) Hight yours of ago. ivinichisver la aariller Twenty Seven years nervice or Thies years Hervice às Linelk of Linalk (BS-C6) Forly Five years of age, whichever is earlier Ϊij. Twenty Five years nervice of Forty Two years of age, wildings Soper (BS-06) a rearliar.

> Leve sell 2 0

SECRETARY TO COVERNMENT OF KHYBER PAKHTUNKHWA, DIE & TRIBAL AFFAIRS DEPARTMENT

Copy forwarded to their

- Principal Secretary to the Governor, Khyber Pakhtunkhwa.
- Principal Secretary to the Chief Minister, Khyber Pakhlunkhwa.
- 3. At Administrative Secretaries to Government of Knyber Pakhlunkhwa.
- Registrar, Peshawar High Court, Peshaviar.
- 5. All Commissioners, Khyber Pakhurakhwa. All Deputy Commissioners, Khyber Pakhlunkhwa.
- Provincial Folice Officers, Khyber Pakhlunkowa. All Heads of Allached Department in Kryber Pakhlunkhwa.
- PSC to the Chief Secretary, Khyber Pathlunkhwa.

- 10. Accountant General, Khyber Pakhtunkhyra. 11: Direction Information, Khyber Pakhlunihwa.
- 12. The Manger Government Printing & Stationary Department, Khyber Pakhlunidawa.
 He is requested to publish the above Notification in the Extra Ordinary Gazette of Khyber Pashtunkhwa and supply 50 ceptes (Printed) of the some to the Home Department.

(Police-li) Section Office





NOTIFICATION Peshawar, dated the 21-10-2021

NO. SO(POUCE-INHD/1-3/FEDERAL LEVIES 2021:- In exercise of the powers conterred by Section-9 of the PATA Levies Force Regulation, 2012, and in SO(Police-II]HD/MKD/levies/idisc/2020 dated 22-03-2021, the Provincial Government department continuation of Khyber Pakhtunkhwa is pleased to direct that in the PATA Federal · Levies Force Service (Amended) Rules, 2013, the following further amendments shall be made, namely:-

		SCHEDULE-III Length of Service / Age	}
' 1	Name of the Post / Rank	Thirty Sevan Years of service or Three Years' Service as Subecar Major a	r Sixty
o. ∖ \;5u	badar Majar (85-16)	Auto of ode Attention And States of	
Si	ubadar (BS-14)	ago Whienover is a service of Seven Years service	
, : 	Jaib Subcdar (85-11)	Years of age which andre or Illy one year of age which	
4	Hawaidar (85-07)	leading of latty nine years ago the	
5	Mail: (85-88)	at any on or lotly soven years ago with	•
6,	L/N:clk (85-08)	I would seven yours at service or lain, line hear of alle my chener is cal	
7	Sepoy.(85-07)		

SCHEDULE-I

,		<u>30</u>	Promotion	Direct	Qualificall	. :
		Eligibility for Promotion	Quola	Quota	<u>on</u>	l ·
S.Ni	Post/ Rank		1007•	1		\ ·
1	Subedar Major (BS-16)	Total 21 years of service Total 21 years of service 02 years' service as Na.b Subedan	100%	1	T _	
2	Subedar (65:14)	Talai 19 years of service	: 100%	1		
-3	Halb Subacion(IIS-11)	Total 17 years at service as Natio	100%	+		
1		O3 years at sarvice O3 years of sarvice O3 years of sarvice	-			
	5 Nall: (05-08)	Ož Asazi, salvico as gabon Lojoi 08 Asazis oj salvica			SSC	
-	6 . LINION (05-08)			100%	\ <u>``</u>	
+	7 Sepay (65-07) 8 Haod Armarer (85 ² 5)	OS VICIOS SOLVICE ON	100%		Villo Ceulilica Milh SSC	le ol
	9 Assistant Armo (BS-1)	rer		100	SSC Qualific with cartifica	ale ol
						: '

Copy forwarded to the:-

- 1. Principal Secretary to the Governor, Khyber Pakhtunkhwa.
- 2. Principal Secretary to the Chief Minister, Khyber Pakhtunkhwa.
- 3. All Administrative Secretaries to Government of Khyber Pakhtunkhwa.
- 4. Ragistrar, Peshawar High Courl, Peshawar.
- 5. All Commissioners, Khyber Pakhtunkhwa.
- All Deputy Commissioners, Khyber Pakhlunkhwa.
 7. Provincial Police Officers, Khyber Pakhlunkhwa.
- . 8. All Heads of Attached Department in Khyber Pakhtunkhwa.
 - 9. PSO to the Chief Secretary, Khyber Pakhtunkhwa.
 - 10. Accountant General, Khyber Pokhlunkhwa.
 - 11. Direction Information, Khyiper Pakhlunkhwa.
 - 12. The Manger Government Printing & Stationery Department, Khyber Pakhtunkhwa. He is requested to publish the above Notification in the Extra Ordinary Gazette of Khyber Pakhtunkhyva and supply 50 caples (Printed) of the same to the Home Department.

Section Officer (Police-II)

Jul 19

Annemure F

BEFORE THE PESHAWAR HIGH COURT

MINGORA BENCH (DARUL QAZA SWAT)

W.P. No. 367 __ M/2021

- 1. Muhammad Ghafar (Naik), Regt / belt No. 02,
- 2. Nowsher (Naik), Regt / belt No. 03,
- 3. Inayatullah (Lance Naik) Regt / belt No. 5,
- 4. Umar Bakht Lance Naik Regt / belt No. 20,
- 5. Muhammad Yasin Lance Naik Regt / belt No.21,
- 6. Akhtar Munir Lance Naik Regt / belt No.22,
- 7. Israr Ud Din Lance Naik Regt / belt No. 23,
- 8. Sardar Hussain (Sepoy) Regt / belt No. 225,
- 9. Amir Rahman (Sepoy) Regt / belt No. 226,
- 10. Shah Hussain (Sepoy) Regt / belt No. 250,
- 11. Mukhtiar Ali (Sepoy) Regt / belt No. 251,
- 12. Usman Ali (Sepoy) Regt / belt No. 272,
- 13. Attaullah (Sepoy) Regt / belt No. 273,
- 14. Muhammad Nawaz (Sepoy) Regt / belt No. 274,
- 15. Tariq Mahmood (Sepoy) Regt / belt No. 288,
- 16. Sajjaa Ahmad Sepoy/Tailor Regt / belt No. 262,
- 17. Muhammad Naeem Sepoy/Gardner Regt / belt No. 263,
- 18. Samiullah Sepoy/Cook Regt / belt No. 264,
- 19. Mian Umar Khan Sepoy / Carpenter Regt / belt No. 266,

FILED TODAY Zada Sepoy/Mason Regt / belt No. 267,

21. Fazal Maula Sepoy/Penter Regt / belt No. 269,

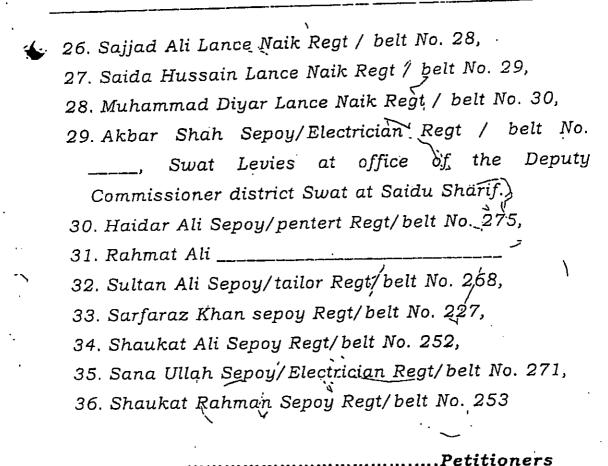
30 MAR2與1Bacha Khan Sepoy/Dhobi Regt / belt No. 296,

23. Muhammad Ismail Lance Naik Regt / belt No. ____,

24. Waqar Habib Lance Naik Regt / belt No. 25,

25. Irfan Lance Naik Regt / belt No. 27,

EXAMINER
Peshawar High Court



VERSUS

- 1) Khyber Pakhtunkhwa through Chief Secretary to Government of Khyber Pakhtunkhwa at Peshawar,
- Secretary to Government of Khyber Pakhtunkhwa,
 Home and Tribal Affairs Department, at Peshawar,
- 3) Commandant Swat Levies / Deputy Commissioner District Swat at Saidu Sharif Swat,
- 4) Islamic Republic of Pakistan through Secretary to Government of Pakistan SAFRON Division at
 - (5) Secretary to Government of Pakistan SAFRON division at Islamabad

FILED TODAY

3.0 MAR, 2021

Additional Registrar

Respondents



<u>Judgment Sheet</u> PESHAWAR HIGH COURT, PESHAWAR. (JUDICIAL DEPARTMENT)

W.P.No.367-M/2021 with I.R, CM Nos.1053/2021 & 1183/2022.

Date of hearing — 29.11.2022.

Barrister Dr.Adnan for petitioners.

Mr.Saqib Raza, A.A.G for the respondents.

S M ATTIQUE SHAH, J:- Through this single judgment, we shall also decide the connected writ petitions bearing Nos.337-M/2021, 406-M/2021, 503-M/2021, 514-M/2021, 518-M/2021, 450-M/2021, 601-M/2021, 681- M/2021, 632- M/2021, 919-M/2021, 968- M/2021, 980- M/2021, 1221-M/2021, 1222-M/2021, 1252-M/2021, 2210-P/2021, 2913-P/2021, 5092-P/2021, 5423-P/2021, and 5424-P/2021 as adjudication of a common question of law and fact is involved in all the petitions wherein the petitioners have challenged the vires of notification No. SO (Police-II) MKD/Levies/Misc/2020 dated 22.03.2021 whereby on the basis of impugned office order bearing No.128/DC/CSL



Jan Janah

20.04.2021, they have been retired from service with further prayer that they be reinstated into service from the date of their retirement i.e. 20.04.2021 with all back benefits. In alternative, they have prayed that the respondents be directed to treat them at par with erstwhile Federal Levies of Federally Administrated Tribal Area (FATA) and; absorb them in police and; grant them full pensionary benefits.

2. Likewise in W.P.Nos.333-M/2021, 334-M/2021, 335-M/2021, 338-M/2021, 345-M/2021, 1026-M/2021, 1035-M/2021, 1187-M/2021, 1206-M/2021, 1207-M/2021, 34-M/2022, 212-M/202 and 993-P/2022 the petitioners have made the following prayer:

"On acceptance of this writ petition, the impugned Notification SO (Police-II) HD/ MKD/Levies/ Misc/2020 is against law and the fundamental rights guaranteed by the Constitution of Islamic Republic of Pakistan, 1973, may be declared illegal void ab initio and of no legal effects on the rights of the petitioners."



Similarly, in COC Nos.38-M/2021 in W.P.No.367-M/2021 and COC No.436-P/2022 in W.P.No.1335-P/2022 petitioners seek initiation of contempt of court proceedings against the respondents for violating the order of this court dated 21.04.2021 passed in W.P.No.367-M/2021.

Brief facts of the case(s) are that the petitioners were appointed in the "Swat Levies Force" as Sepoys etc. and presently terms and conditions of their services are regulated by "Provincially Administrated Tribal Areas Levies Force Regulation 2012" whereunder besides PATA Levies Force Rules, 2012, PATA Levies Force Service (Amended) Rules 2013 were also framed. Rule 17 of the Amended Rules 2013, deals with the retirement of personnel of the force, which was amended vide notification dated 12.12.2013 in the manner that "All the personnel shall retire as per Schedule-III and no extension in service beyond retirement shall be granted". On 14.07.2020 vide Notification No.SO



ATTESTED
EXAMNER
Peshawar Nigh Court

(Police-II)HD/1-3, rule 17 was further amended by deleting schedule-IV as "All uniformed force shall retire from service on attaining the age of superannuation i.e. Sixty (60) years or they may opt for retirement after completion of twenty-five (25) years regular service". Thereafter once again through certain modifications rule, 17 was amended by giving life to the deleted schedule-III of the rules 2013 as under:-

"Retirement; All levy personnel shall retire as per Schedule-III and no extension in service after retirement shall be granted."

- 4. Being aggrieved from the ibid amendment, the petitioners have filed the instant petitions.
- 5. Pursuant to the directions of this court respondents have filed their parawise comments, wherein issuance of the desired writs has been opposed.
- 6. Learned counsel representing the petitioners vehemently argued that the

Sight Sight





impugned Notification is arbitrary; perverse, illegal, issued without lawful authority and mala fide intention just to deprive the petitioners of their vested rights accrued in their favour hence violative of their fundamental rights guaranteed under the Constitution and thus not sustainable in the eye of law. That though the impugned Notification was issued under the regulation 2012. However, after the 25th Constitutional amendment, the said regulation does not hold field. therefore, the impugned Notification is liable to be set aside.

7. Conversely, worthy AAG representing the respondents opposed the arguments so advanced by learned counsel representing the petitioners at the bar while arguing that after the 25th amendment the Provincial Assembly passed the continuation of laws Act No.111 of 2019 through which the laws applicable to erstwhile PATA were allowed to continue including "Provincial Administered Tribal Areas Levies Force Regulation, 2012" and;

Hill / Z

ATTESTED EXAMINER Peshawar High Court issued per law which does not require any interference by this court in its writ jurisdiction under Article 199 of the Constitution. Further, petitioners are Civil Servants, and; matter in question revolves around the terms and conditions of their service which is the exclusive domain of the Service Tribunal as such the jurisdiction of this court is barred given the explicit provision of Article 212 of the Constitution.

- 8. Heard. Record perused.
- 9. Before discussing merits of the case we deem it appropriate to discuss the background of the matter in hand to properly comprehend the issue involved therein. It is worth mentioning that earlier the services of the Levies Force were dealt with under the Frontier Irregular Corps (FIC) rules, 1962 which was substituted by the "Provincial Administered Tribal Areas Levies Force Regulation, 2012" (regulation) and under the said regulation "PATA Levies



Force (service) Rules, 2012" were framed for Provincial Levies Force. While separate service rules were also framed thereunder for PATA Federal Levies Force performing duties in "PATA" known as "PATA Federal Levies Force Service (Amended) Rules 2013. Rule 17 of the ibid rules deals with the retirement of the Levies personnel which was amended from time to time. However, petitioners have aggrieved from the impugned Notification vide which the petitioners' retirement age was aftered which is challenged by them through instant petitions.

10. The main contention of the petitioners is that after 25th amendment the regulation has lost its efficacy and sanctity and has become redundant, therefore, the impugned amendment under the said regulation is illegal being void ab initio. It is worth mentioning that after the 25th amendment in 2018, both *FATA & PATA* were merged in the province of Khyber Pakhtunkhwa and Federal *Levies Force*

Splishedi.

ATTESTED EXAMINER Peshawar High Court working in FATA was merged into the regular police of the province. Albeit, in Malakand Division, Levies Force is still regulated by "PATA Federal Levies Force Service (Amended) Rules 2013 in view of the Khyber Pakhtunkhwa Act No 111 of 2019 through which the laws prevalent in erstwhile PATA at the time of 25th amendment were allowed to continue including regulation 2012 which still holds the field and as such the same is a valid instrument. Therefore. impugned Notification was issued by the respondents with lawful authority.

11. Moving toward the status of the petitioners it is worth mentioning that earlier this court while deciding W.P No 528-M/2016 (Ikramullah's case) determined the status of personnel of the Provincial Levies Force as that of civil servants in the following terms:-

"19. The Provincial Levies Force
("Force") was granted statutory
cover through Khyber
Pakhtunkhwa Regulation No.1 of

Sm/shell



2014 ("Regulation"). Paragraph No.3 of the Regulation envisages for constitution and establishment of the Force and its functions. For ease reference paragraph Nos. 3 and 4 of the Regulation are reproduced as under:-

- "3. Power to constitute and maintain by the Force and its functions.— (1) Government may constitute and maintain a Force for performing the following functions, namely:
- (a) ensuring security of roads in PATA;
- (b) ensuring security and manning of plquet;
- (c) guarding Government institutions and installations;
- (d) ensuring security of jails and errested criminals;
- (e) generally maintaining law and order providing mobile escort to VIPs;
- (f) anti-smuggling activities especially timber smuggling;
- (g) destruction of illicit crops;
- (h) serving of summons or procedures;
- (I) raid and ambush; and
- (j) such other functions as Government may, by notification in the official Gazette, require the Force to perform.
 - (2) In discharge of their functions, officers and staff of the Force shall

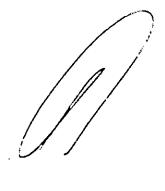


Hall R

ATTESCED EXAMINER Peshawar High Cours be guided in accordance with this Regulation and the rules.

- (3) The head of the Force shall be Commandant in his respective jurisdiction.
- (4) Secretary to Government, Home and Tribal Affairs Department shall be the competent authority of the Force.
- (5) The Force shall consist of such ranks and number of officers and members and shall be constituted in such manner as may be prescribed by rules.
- (6) The officers and members of the Force shall receive such pay, pension, allowances and other remunerations and shall enjoy such leave and other privileges as may be prescribed by rules.
- (7) The officers and members of the Force shall wear such uniform as may be prescribed by rules or instructions.
- (8) The administration of the Force shall vest in the Commandant in his jurisdiction who shall administer it in accordance with the provisions of this Regulation, rules and instructions.
- (9) The Commandant shall exercise his powers and perform his functions under the general supervision and directions of Government.

JAM/SAMIL



- 4. Powers and duties of officers and members of the Force.—An officer or member of the Force shall-
- (a) take effective measures for ensuring security of assigned jurisdiction and for safeguarding against acts of unlawful interference;
- (b) prevent unauthorized persons and vehicles from access to the territorial jurisdiction;
- (c) take effective measures for preventing sabotage, placement of car bombs, letter bombs, dangerous article and carriage of arms and ammunition into the restricted area;
- (d) use such arms and ammunition and equipment as may be authorized by the Commandant or an officer authorized by him;
- (e) search and arrest without warrant any person who he suspects of endangering or attempting to endanger or having endangered the safety of an installation and may use such force as may be necessary in the discharge of his aforesaid duties; and
 - (f) perform such other legal functions as the competent authority may require him to perform".
 - 20. The close perusal of the Regulation would clearly show that the Force is receiving its salary from the Provincial

salary from

ATTESTED
EXAMINER
Peshawar High Count

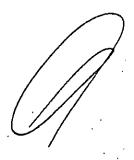
Exchequer and performs the policing service in the erstwhile PATA:

2.1. Having said this, we would now refer to the crucial issue as to whether the employees of the Force can be termed as a civil servants and as such they cannot maintain a constitutional petition before this Court for enforcement of the terms & conditions of their service.

22. The connotation civil servant is defined and explained in respect to the Province of Khyber Pakhtunkhwa in the Civil Servants Act, 1973 ("Act, 1973"). For ease reference we would refer to Section 2 (b) of Act, 1973, which reads as under:-

"2. Definitions.—(1) In this act, unless the context otherwise requires the following expressions shall have the meanings hereby respectively assigned to them, that is to say—

- (a)
- (b) "civil servant" means a person who is a member of a civil service of the Province, or who holds a civil post in connection with the affairs of the Province, but does not include...



Jan Jennin

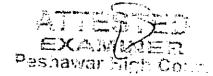
ATTESTED EXAMINER Peshawar High Court

- (ii) a person who is employed on contract, or on work charged basis, or who is paid from contingencies; or
- (iii) a person who is a "worker" or "workman" as defined in the Factories Act, 1934 (Act XXV of 1934), or the Workman's Compensation Act, 1923 (Act VIII of 1923)".
 - 23. The perusal of the definition would show that a member of a civil service of the Province or who holds a civil post in connection with the affairs of the Province is civil servant. All Pakistan Services are explained in Article 260 of the Constitution, which reads as under:-

" 260.		
(1)	*****************************	

"service of Pakistan" means any service, post or office in connection with the affairs of the Federation or of a Province, and includes an All-Pakistan Service, service in the Armed Forces and any other service declared to be a service of Pakistan by or under Act of [Majlis-e-Shoora

Jan Klall



(Parliament)] or of a Provincial Assembly, but does not include service as Speaker, Deputy Speaker, Chairman, Deputy Chairman, Prime Minister, Federal Minister, Minister of State, Chief Minister, Provincial Minister, [Attorney-General], [Advocate-·General],] Parliament Secretary] or [Chalman or member of a Law Commission, Chairman or member of the Council of Islamic Ideology, Special Assistant to the Prime Minister, Adviser to the Prime Minister, Special Assistant to a Chief Minister, Adviser to a Chief Minister] or member of a House or a Provincial Assembly:

Whereas Article 240 of the Constitution envisages that:"240. Subject to the Constitution, the eppointments to and the conditions of service of persons in the service of Pakisten shall be determined —

(a,	١	
[25	,	

(b) in the case of the services of a Province and posts in connection with the affairs of a Province, by or under Act of the Provincial Assembly.

Explanation.- In this Article, "All-Pakistan Service" means a service common to the Federation and the Provinces, which was in existence immediately before the commencing

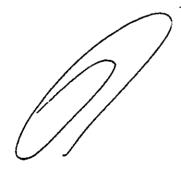
HAMILA WILL

ATTEMEN EXAMINER Peshawar High Court

day or which may be created by Act of [Majlis-e-Shoora (Parliament)]".

24. The Phrase "performing in connection with the affairs of Federation or for present matter Province* was elaborately explained in the case of Salahuddin and 2 others vs. Frontier Sugar Mills & Distillery Ltd., Tokht Bhai and 10 others (PLD 1975 Supreme Court 244). In the said judgment, the Apex Court has held:

*Now, what is meant by the phrase "performing functions in connection with the affairs of the Federation or a Province". It is clear that the reference is to governmental or State functions, involving, in one from or another, an element of exercise of public power. The functions may be the traditional police functions of the State, involving the maintenance of law and order and other regulatory activities; or they may comprise functions pertaining to economic development, social welfare, education, public utility service and other State enterprises industrial or commercial nature. Ordinarily, these functions would be performed by persons or agencies directly appointed, controlled and financed by the State, i.e., by the



I Jan / Elash





Federal Government or a Provincial Government".

25. Admittedly, as evident from the bare reading of paragraph-3 & 4 of the Regulation, the present petitioners are performing policing service in the erstwhile tribal area. however. their terms conditions are being regulating through Regulation No.1 of 2014 and after the omission of Article 247 from the Constitution; through a provincial statute i.e. the Khyber Continuation of Laws in the Erstwhile Provincially Administered Tribal Areas Act, 2018 (Khyber Pakhtunkhwa Act No. III of 2019), the operation of Regulation No.1 of 2014 was continued. Thus, the essential criteria for being a civil servant is that the person holding the post must perform his functions in connection with the affairs of Federation/Province and the terms and conditions of his service should be determined by or under the Act of Parliament/Provincial Assembly. The Apex Court in the case of Federation of Pakistan through Secretary, Ministry of Interior (Interior Division), Islamabad and 2 others vs. RO-

Sill ATTE

EXAMINER
Peshawar High Court

7(37)

177 Ex-DSR Muhammad Nazir (1998 SCMR 1081), while dealing with the case of an employee of Pakistan Rangers has observed that:

"7....Perusal of these rules clearly shows that they are all embracing, and therefore, under the amendment of section 1 of the Pakistan Rangers Ordinance, these rules would prevail over the Rules of 1973. The Pakistan Rangers Ordinance was promulgated to constitute a force called the Pakistan Rangers for the protection of and maintenance of order in the border areas. Since with regard to the status of the members of the force the Pakistan Rangers Ordinance is silent, therefore, it can be safely said that the employees of the Pakistan Rangers will be deemed to be civil servants as they are performing duties in connection with affairs of the Federation and hence under the Service Tribunals Act, 1973, an appeal by a member of the Pakistan Rangers regarding a matter relating to terms and conditions of his service is competent before the Federal Service Tribunal...".

26. Similarly, in the case of Commandant, Frontier
Constabulary, Khyber
Pakhtunkhwa, Peshawar and

July hole

EXAM Pesisasan

others vs. Gul Ragib Khan and others (2018 SCMR 903), the Hon'ble Apex Court has elaborately examined service structure of the employees of Frontier Constabulary, which is established under Frontier Constabulary Act (Act-XIII) of 1915. Relevant paragraphs of the said judgment are reproduced as under:-

Three broad tests for ."6. establishing the status and character of a civil servant emerge from the Constitutional mandate of the aforegoing Articles. Firstly, under Article 240(a) of the Constitution, appointments to and the terms and conditions of service of the persons in the "service of Pakistan" are be determined by or under Act of Parliament. Secondly, by virtue of Article 260 of the Constitution, 'service of Pakistan' means any service, post or office in connection with the affairs of the Federation. Thirdly, under Article 212(1) (a) of the Constitution, the exclusive jurisdiction to adjudicate disputes relating to the terms and conditions of persons, who are in the service of Pakistan vests in an Administrative Tribunal namely. the Federal Service Tribunal, These tests are mentioned in the Muhammad Mubeen-us-Salam case

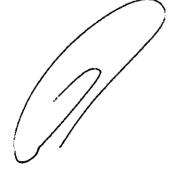


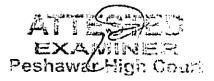
Danil E



ibid (at pp. 686-689 of the law report). The definition of the term 'civil servant' in the Act adopts the Constitutional criteria given in Article 260 noted above to reiterate that a person who, inter alia, holds a civil post "In connection with the affairs of the Federation" including any such post connected with defence, to be a civil servant. The larger Bench has in this respect taken the logical step to incorporate the requirements under Article 240 (a) and 260 of the Constitution as the definitional criteria of the term "civil servant" (at p. 682 of the law report).

Having noticed the qualifying criteria of a civil servant under the law, it is appropriate now to examine the factual matrix of the present controversy. The FC was established by the NWFP Constabulary Act, (Act-XIII) of 1915 ("Constabulary Act"). Section 3 of the Constabulary Act empowers the Federal Government to maintain the FC as a force "for the better protection and administration of the external frontiers of Pakistan within the limits of or adjoining North-West Frontier or any part thereof'. Section 3-A of the Constabulary Act authorises the Federal Government to employ the FC outside the limits of or adjoining the North-West Frontier Province in other parts of Pakistan for





the better protection administration of those parts. Section 5(1) of the Act ibid vests the Federal Government with power to appoint the Commandant and other persons including the District Constabulary Officers or Assistant Constabulary Officers of the force in one or more districts. Section 6 delegates to the Commandant and District Constabulary Officer the power to appoint subordinate officers in the manner prescribed by Rules made under the Act. The Federal Government exercised its power conferred by Section 21 of the Constabulary Act, to frame the NWFP Constabulary Rules. ("Constabulary Rules"), in order to provide the terms and conditions of service of the officers and men in the FC.

8. It will be observed that the matter of terms and conditions of service of the respondent-employees of the FC, are in the first place regulated by the Constabulary Act and elaborated pursuant thereto by the FC Rules. The provisions made by the Constabulary Rules are in furtherance of and in exercise of the power conferred by the Constabulary Act. Therefore, the terms and conditions of service of the employees of the FC are prescribed



) Sunt Stanta,

ATTESTED EXAMINER Peshawar High Court

in the Act and the Rules. The test laid down in Article 240(a) of the Constitution requires that the appointment to and the terms and conditions of service of posts in connection with the affairs of the Federation and of a service of Pakistan shall be determined "by or under an Act of Parliament. The expression "by or under" in Article 240(a) of the Constitution authorizes the terms and conditions of service of a civil servant to be provided both by statute or by statutory rules. The provision made in the Constabulary Act and the Constabulary Rules, therefore, satisfy the Article 240(a) test. The judgment in the Muhammad Mubeen-us-Salam ibid case endorses this point of view:-

"86.... The terms and conditions of service of those employees, however, are required to be specified under Article 240 of the Constitution by or under Act of the Parliament. Thus, the conclusion would be that only those persons, who are in the service of Pakistan, as discussed hereinabove, and if their terms and conditions are governed either by a statute or statutory rules, in terms of Article 240 of the Constitution, can seek remedy before the Service Tribunals.."

27. Similarly, this Court in the case of <u>Gul Munir</u> vs. <u>The</u>

Jan Empli

ATTESTED

EXAMINER

Peshawar High Court

Government of Pakistan through Secretary, Ministry of States and Frontier Regions (SAFRON). Islamabad and others (2019 PLC (C.S) 645), on the basis of law laid down by the Apex Court in Commandant, Frontier Constabulary Khyber Pakhtunkhwa, Peshawar's case (2018 SCMR 903), while dealing with the case of Federal Levies Force, which was established through Federal Levies Force Regulation, 2012 having the same structure of service employees/force as provided in Regulation No. 1 of 2014 has held that employees of the Federal Levies Force whose terms and conditions of service are governed under Federal Levies Regulation, 2012 are civil servants. Keeping in view the above, the Force established under Regulation No. 1 of 2014 qualifies the criteria of being civil servant in view of its composition, functions and duties as per law laid-down by the Apex Court in the cases of Federation of Pakistan through Secretary, Ministry of Interior (Interior Division), Islamabad and 2 others

) Sun/shall.

Peshawar High Cour

vs. RO-177 Ex-DSR Muhammad Nazir (1998 SCMR 1081) and Commandant, Frontier. Constabulary. Pakhtunkhwa, Peshawar and others vs. Gul Raqib Khan and others (2018 SCMR 903), thus, the preliminary objection raised by the for the .learned counsels respondents is sustained and accordingly, the present petitions in view of clear bar contained in Article 212 of the Constitution are not maintainable. The present petitioners may agitate their grievances before the Provincial Services Tribunal. However, prior to this judgment, the status of present petitioners being a civil servant was not determined and in the similar cases, the Apex Court in Gul Ragib Khan's case (2018 SCMR 903) has held that:

"11. It follows from the dicta laid down above that the protection of the border areas is a sovereign function belonging to and performed by the Federation. The same duty is performed equally I the present case by the FC not only on the frontiers of KPK Province but also by maintaining order in other parts of Pakistan. For discharging such functions, the

discharging such für

ATTESTED
EXAMINER
Peshawar High Court

services rendered by the FC have direct nexus with the affairs of the Federation. Therefore, the reasons given in the Muhammad Nazir case (supra) fully apply here as well and we hold that the employees of FC are civil servants. Insofar as the question of competent remedy in respect of service disputes of FC men is concerned, we hold that in a matter relating to the terms and conditions of service of the respondent-employees of the FC, an appeal before the Federal Service Tribunal is available to them as the exclusive remedy under the law. Accordingly, this remedy may be availed by them within the statutory period of limitation commencing from the date of issuance of certified copy of this judgment. All these appeals filed by the appellant-Commandant, FC are according allowed in above terms".

When case of the petitioners (PATA Federal Levies Force) was examined in juxtaposition with the Provincial Levies Force and ibid judgment, we observed that service of both the forces is governed under the rules so framed under the provisions of "Provincial Administered Tribal Areas Levies Force Regulation,

Spul Muh.



Therefore, we believe that the 2012". status of petitioners is that of civil servants for all practical and material purposes, and as such, the matter of terms and; conditions of their service squarely falls outside the ambit of writ jurisdiction of this court given the explicit bar contained in Article 212 of the Constitution. As earlier discussed service rules of the petitioners (PATA Federal Levies Force) and Provincial Levies Force both were framed under the provisions of "Provincial Administered Tribal Areas Levies Force Regulation, 2012" and through the ibid judgment, the personnel of Provincial Levies Force were declared as Civil Servants after exhaustively discussing the matter of Levies Force performing their duties in PATA. Therefore, on the same premise, we have no hesitation to hold that the petitioners are Civil Servants as their service fulfills the entire criteria of Civil Servants so provided by the law. Learned counsel representing the petitioners could

Spill shall

ATTESTED

EXAMINER

Peshawar High Coun

not distinguish the status of petitioners

(PATA Federal Levies Force) vis a vis

Provincial Leavy Force in any manner Both

forces are performing their functions in the

same area for the same object and;

purpose, and both are being maintained

through the provincial exchequer.

Therefore, the matters arising out of the

terms and; conditions of service of the

petitioners are only amenable to the

jurisdiction of the Service Tribunal in terms

of Article 212 of the Constitution.

that they have challenged the vires of the impugned Notification and as such the same are not amenable to the jurisdiction of the Service Tribunal is concerned, suffice it to state that it has long been settled that Service Tribunal has ample jurisdiction to deal with the Issue of vires of the law and rules framed thereunder. 2015

SCMR 253 NATIONAL ASSEMBLY

SECRETARIAT through Sectrary V.

MANZOOR AHMAD and others.

) Small &

ATTESTED EXAMINER Peshawar High Cour Therefore, the contention so agitated at the bar is misconceived and as such repelled.

In view thereof, the status of petitioners has been declared as that of Civil Servants and the matter in question revolves around the terms and; conditions of their service which does fall outside the jurisdiction of this court given the baring . provision of Article 212 of the Constitution and as such instant petitions are dismissed; being not maintainable. However, the petitioners may approach the worthy Service Tribunal for the redressal of their grievance if so advised. Albeit, earlier the status of petitloners being civil servants was not determined, therefore, petitioners may avail the remedy of appeal within the statutory period of limitation commencing from the date of issuance of the certified copy of this judgment in terms of the judgment of august apex court in Gul Ragib khan's case 2018 SCMR 903.

COC Nos.38-M/2021 in W.P.No.367-M/2021 and; COC No.436-

) Sull Sull

ATTES DE PORTO DE POR

W.P.No.1335-P/2022 P/2022 in dismissed for having become infructuous.

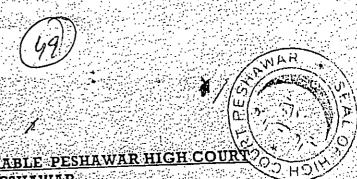
JE DGE

Announced. Dt.29/11/2022.

HON'BLE MR.JUSTICE LAL JAN KHATTAK, HON'BLE MR.JUSTICE S M ATTIQUE SHAH & HON'BLE MR.JUSTICE SYED ARSHAD ALL

ID BI: IRUE COM 17 DEC 2022

Smill a



-of 2021

BEFORE THE HONOURABLE PESHAWAR HIGH COU PESHAWAR.

Writ-Petition No. -

- Lal Nawaz son of Azal Nawaz Resident of Mohalla Mabian Tensil & District, Karak
- Jan Muhammad son of Hashim Khan Resident of Kamali 2 Banda Tehsil & District, Karak.
- Qadir Ullah son of Faqir. Ullah Resident of Latamber Tehsil & District, Karak
- Rifat, Ullah son of Eid Rehman Resident of Aral Adam Khan 4 Tensil & District, Karak
- Muhammad Khurshid Alam son of Mir Ajab Resident of 5: Danish Khel Tehsil B.D.Shah District, Karak.
- Shah Nawaz Khan son of Amir Nawaz Residnet of Aral Adam 6. Banda Tensil & District Karak.
- Javed Iqbal son of Sher Nawaz Resident of Nari Khawarha 7: Tehsil Takht-e-Nasrati District, Karak
- Waheed Igbal son of Muhammad Igbal Resident of Main 8 City Karak Tehsil & District, Karak.
- Mustaf Kama Ison of Gul Zeban Resident of Karak City Tensil 9 & District, Karak.
- Arif Saeed son of Banda Bad Shah Resident of Gardi Banda 10. Tehsil Takht-e-Nasrati District Karak
- Quaid e-Azam son of Gul Ajab Khan Resident of Zarki 11. Nasrau Tensu Takht-e-Nasrau District, Karak.
- Sultan Ayaz son of Tajmal Khan Resident of Ashraf Khel 12. Tehsil Takht-e-Nasrati District, Karak.
- Fiaz ul Islam son of presently Lievy Sepy Karak. 13
- Javed Ahmad son of Lal Sattar resident of Sher Qaiser Banda 14 Tehsil Takht-e-Nasrati District, Karak.
- Resham gul son of Zameer Gul Residner of Bahadar Khel 15. Tensil B.D. Shah District, Karak.
- Haroon Ahmad son of Zahoor Ahmad Resident of Chokara 16: Tehsil/Takht-e-Nasrati District, Karak.
- Nacem Khan son of Ghazi Khan Resident of Nashpa Banda 17: Bahadar Khel Tehsil B.D. Shah District Karak
- Abdull Oayyum, son of Sarfaraz Resident of Shanki Banda 18 Tehsil Takht-e-Nasrati District, Karak.
- Mansar Khan son of Zarin Khan Resident of Surday Tehsil & 19 District, Karak.
- Wali Muhammad son of Dashat Noor Resident of Karak City 20. Tehsil & District, Karak.
- Muhammad Yousai son of Zar Nawab Khan Resident of 21 Showzi Khel Tehsil & District, Karak.
- Reshmain Gul son of Zamir Gul Resident of Karak City Tehsil 22 & District, Karak

Farooq Islam son of Noor Shah Ali Khan Resident of Karak City Tehsil & District, Karak.

Peshawar High C34 rt Noor Dall Khan son of Sahib Ullah Resident of Karak City Tehsil & District, Karak

- Sali Dat Kan son of Wali Bat Khan Resident of Karak City Tehsil & District Karak
- Muhammad All son of Gul Zali Khan Resident of Karak City Tehsil & District Karak
- Rashid Gulyson of Matali-Khan Resident of Karalc City Tehsil & District Karale
- Abdul Hameed son of Syed Ahmad Resident of Karak City 28. .: (Petitioners). Tehsil & District Karak

VERSUS!

- Govt: of Knyber Pakhtunkhwa through: Chief Secretary Civil Secretariat Peshawar
- Secretary Home and Tribal Affairs Department Civil Secretariat Peshawar
- Provincial Police Officer Khyber Pakhtunkhwa, Peshawar.
- Deputy inspector General of Police Kohat Division, Kohat.
- Deputy Commissioner Karak / Commandant Levies Force 145 Karak:
- (Respondents). District Police Officer, Karak.

Addresses of the parties mentioned above are sufficient for proper

Respectfully Sheweth

That the petitioners were appointed against the post of Levy Sepoy BPS-05 in District, Karak in various dates between 1995 to 2018 and they are still performing their duties in their respective stations in District Karak ---- (Photocopy of appointment orders are annexed as Annexure "A").

That initially the services of the Federal Levies Force were established / controlled under the Federal Levies Force Regulation, 2012

That under 25th Amendment Act , 2018 (Act No. XXXVII of 2018) the FATA have been merged in the Province of the Chyber Palchlunichwa.

That KP Provincial Assembly passed a special Fut for Levies Force called Khyber Pakhtunkhwa Levies Act, 2019

WP 1335-2022 LAL NAWAZ VS GOVT.pdl ...

BEFORE HONORABLE PESHAWAR HIGH COURT, PESHAWAR :

QM In Writ Petition No.1335 -P/2022

Lal Nawaz and othersPetitioner Versus

Government of

Khyber Pakhtunkhwa,

others.....Respondents

APPLICATION FOR ISSUANCE OF JUDGMENT/ORDER IN WRIT PETITION No. 1335-P/2022 AS WELL AS FOR CORRECTION IN THE SHORT ORDER OF COC NO. 436-P/2022, in Writ petition No. 1335-P/2022, DECIDED ON DATED 29/11/2022

Respectfully Sheweth,

Petitioner humbly submits as under;

- 1. That the above mentioned writ petition along with 39 other identical writ Petitions was fixed for hearing on 29/11/2022. (Cause list of as annexure-A) attached is 29/11/2022
- 2. That the main writ petitions No 367-M/2021 along with the other identical writs were decided by the Larger Bench on the date fixed.
- 3. That the judgment was received to the petitioner on 17/12/2022 and from the perusal of the judgment it transpired that all the identical writs were dismissed being not maintainable and the petitioners were directed to approach the worthy service tribunal for redressal of grievances, but unfortunately neither the writ petition of the applicant is mentioned in the main judgment nor any short order is issued in the Writ petition. judgment is attached as Annexure-B) the (Copy
- 4. That when the applicant approached to the service tribunal for filing of appeal the appeal was returned on the score that Neither the writ petition of the applicant is decided nor the Number of the applicant's writ is mentioned in the main Judgment. (Copy of the objection slip is attached as Annexure-C





PESHAWAR HIGH COURT, PESHAWAR. FORM "A"

FORM OF ORDER SHEET. Serial No of Date of Order Order or other proceedings with Signature of judge or Magistrate and					
order or	or Proceeding	that of parties or counsel where necessary			
proceeding 2		3			
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		CM No.28-P/2023 in W.P.No.1335-P/2022.			
	16.03.2023.	Present:- Syed Roman Shah, Advocate for the applicants/petitioners.			
		Malik / Haroon Iqbal, A.A.G for official respondents.			
		S M ATTIQUE SHAH, J:- Through instant			
		application, learned counsel for the			
		applicants/petitioners seeks addition/insertion of			
		writ petition No.1335-P/2022 in the main			
		judgment dated 29.11.2022 rendered by Hon'ble			
	-	Larger Bench of this court in W.P.No.367-M/2021			
		along with other identical matters as the same			
		has not been shown mentioned therein.			
		Malik Haroon Iqbal, A.A.G present in			
		court in some other cases has got no objection			
		over the acceptance of this application.			
		Record reflects that W.P.No.No.1335			
		P/2022 was fixed before the court duly mentioned			
		in the cause list of even date and; the same was			
		also heard along with other identical petitions			
		however, inadvertently, it could not be mentione			

in the main judgment. The non-mentioning of the

writ petition is, therefore, neither intentional, nor

deliberate, rather, the same has been left

unintentionally in the main judgment rendered therein.

in view of the above, this application stands allowed and the writ petition bearing No.1335-P/2022 shall be deemed to have been decided by the Hon'ble Larger Bench of this court in the judgment rendered in W.P.No.367-M/2021 and; the attendance of the learned counsel Syed Roman Shah, Advocate shall be considered to be marked in the writ petition as well as in COC.

JUDGE

JUDGE

18 MAR 2023

onte of Presentation of Application, Sa of Pages Page of Preparation of Capy 12 COS

Date of Delivery of Copy

Karrak

S#:

Pers #: 00512576 Buckle:

WALI MUHAMMAD

CONSTABLE

CNIC No.1420292008465

GPF Interest Applied

07 Active Temporary

PAYS AND ALLOWANCES:

5054-Adj Ration Allowance 5070-Adj Washing Allowance

5079-Adj C.R.A Allowance

5151-Adj. Adhoc Rel Allow 2021

5322-Adj Adhoc Relief All 2018 5336-Adj Adhoc Relief All 2019 5878-Adj Spl Incentive Allow

5879-Adj Risk Alowance (Police)

5945-Adj. Fixed Daily Allowanc

Gross Pay and Allowances

DEDUCTIONS:

GPF Balance 69,975.00

P Sec:001 Month: January 2022 KK4283 -Sub Inspector Karak (Levie SUB INSPECTOR KARAK (LEVI

NIN:

GPF #: IV/GA/CENTRAL/5

old #: '

KK4283

6,129.00 900.00 2,700.00 9,949.00 14,893.00 14,893.00 6,975.00 45,114.00 24,570.00,

391,511.00

126123

Subrc:

Total Deductions

1,802.00

389,709.00

D.O.B 05.03.1978

11 Years 09 Months 010 Days

LFP Quota:

ALLIED BANK LIMITED Allied Bank Karak 01-212-0104-7

Smil Shall

بحدمت صاب سیکرلی برم ما صر عبر کوتواه دا، ولی قرالیوی سیا ہی لیوی فورس رزد سام و فی می کشتر ا کما نظرنظ لیوی فورس کردی So (Police -11) HD/1-3/Federal levys2021 & Jie Ling Ling 128 مورض 201 ا2 ہالیسی کے مطابق رمٹا رہیں کے بالیک قریبے حناسالى - سايل دولى فرحى دسالى No: 1143/EA/Levy قورس ملع كرف يس عرص دولت يلي العمال (1) مورض 22/4/2010 كو لعرتى مو العا ودى سائل ع لقريبًا ١٤ سال تك خوش اسلولى سى د يونى سراكهم دى سے العدا الحديث على المعالى على المعالى ا سانل کو 190 میں پولیس میں جم بواج اور سانی لولیس عراقات بھی ارباجھ et/03/3/2000) e de le 63/3 ju (4) Notification NoisoCpolice-1) HD/1-3/Federal levision/ 2 363 6 21/19/2012) Say/ Small - or side our 15/12/2022 2130 مر الموی سیا ہی لیوی فورس و مراد و کرد

•				
	, 5	, (,		
•	5 3 ND()	لهم ولزز له (کروا	لعدالب	
	39 / W			
		•		
/ 11		•		
			.	
Apellant is 2		·		,
Asperouvo Corz	2).			المورخه _
· 1 Lecont Coll of	NG3			ا مقدمه ب
·/v	:	•		ريوي _
	•	·	·	/ ⁷ _
		, -	-	
		7. 7.	.1	
	. ~	عث تحرير آ		
حليل النه	ماد جواب ردای دکل کاروالی	ة . أن نسردامط بيروي	ردعنوان الإملاما تاط	مقد مند
	باد موات در ان دس کاروان که دیم در در ان کرمور در	رب سے درسے بیرور مارین کر روز	رب دان بار د کار	
	المراع ورالمرسراره			
ثيارة وكا فيز	مەكىكل كارداكى كاكالل	ماحب مرصوف كومقله	واقرادكياجا تائي كده	مقردكر
	ت دیے جواب دای اورا آ			
	بادعوى اور درخواست برسم	ارد ارع	كركاكر فياح اهاؤرهو	لمورث
	ن دون ادر در واحت هر - آن اخ در من اید است م	ن پیپ ردر پی _ی در ر	9 1210 112	. 3
ل برامد لی ادر مسری 🛓	ى يادْ كرى يكظرفه ياا بيل	به میز صورمت عدم بیرد م	عد مراست ۱۵ حلیار بود)	2000
لقدمه ذكور	ا الموكارا ويصورت خرورت	بيرونا كرنے كااختيار	في البيل طرال وتظر فالي د	خبر دا کر کر
مِلْقَ رِكَافَةَ ا	كوايخ جمراه فإاسيخ بجا	وروكيل مامخار قاتوني	وى كاروائى كے واسطے	- ڪکل ياج
	ت حاصل مول محادراً	المال أل القال	باحسة مقررشده وجعي وو	ד אלשוננה
الأماحظ	ف ق ن بول خاور ا			ا المعالمة
ے دوگا۔	شالتواسط مقدمه سيحسب	مه کی جو خرج چه د ہر جا س	ور بوران مور درید	
بیردی بیردی	ساحب پابند ہوں مے۔ ک	ملاست ماہر ہوتد و کیل ہ	<i>کی تنظم دوره پر دو</i> یاه	צטוונד
		كة مندوسے .	بالبذاوكالت نامة كهديا	مداور کرمیں
,20			روم	
<u> </u>	سواد العبـــــــــ			
	کے لئے منظور کم		1962	مقام
$\sim 1/M_{\odot}$.	
) / M //b/	1 (14	1	11	OM
1/4/2	at stired a			- 4
	علمك			